

French transcript :

Jeune Fille :

L'ail qu'elle va mettre dans le mortier plus tard.

Quelques instants plus tard...

Elle est en train de mettre le piment avec l'ail dans le mortier.

Le piment et l'ail vont être broyés à l'aide du mortier. C'est du poivre.

Elle rince le poulet avec de l'eau limpide, claire. Et à côté, et à côté, il y a la dame qui est en train de faire broyer, de broyer, eh, le piment, le poivre, l'ail pour plus tard insérer le tous dans les cuisses du poulet.

Là, après le broyage du piment, de l'ail et du poivre, elle met le tout dans un petit bol.

English translation :

Young Woman :

This is garlic that she will put in the mortar later.

A few moments later...

She is putting the hot peppers with the garlic in the mortar.

The hot pepper and the garlic will be crushed in the mortar. That's black pepper.

She is now rinsing the chicken with limpid and clear water. Next to her, there is a lady who is crushing the hot peppers, the black pepper and the garlic, the mix to insert later in the thighs of the chicken.

After the crushing of the hot peppers, the garlic and the black pepper, she transfers everything into a small container.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.